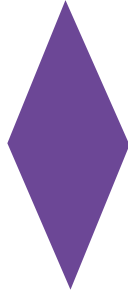
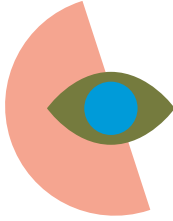
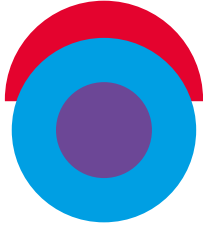


ANGEBOTE, SERVICES

BELLEVUE DI
MONACO

پیشنها دات , HiZMETLER



الْعُرُوض , SERVICES



4 WILLKOMMEN



8 BERATUNG

- 10** Asylberatung
- 12** Asylverfahrens-Beratung
- 14** Flüchtlings- und Integrationsberatung
- 16** Bildungs- und Arbeitsmarktberatung
- 18** Beratung für seelische Gesundheit
- 20** Café Handwerk
- 22** Café Ausbildung - IHK
- 24** Café Pflege



26 SPRACHE UND LERNEN

- 28** Sprachkurse mit Sabine & Francesca
- 30** Sprachkurs für Frauen mit Babys
- 32** Lern- und Hausaufgabenhilfe
- 34** Yallah Chät Sprachcafé und Sprachpartnerschaften
- 36** Englisch-Kurs
- 38** Arabische Samstagsschule
- 40** Ausbildungsteams
- 42** Bewerbungsunterstützung



44 OFFENE TREFFEN

- 46** Open House
- 48** Interkulturelles Frauencafé
- 50** Aichas Frühstückstreffen
- 52** Offener Treff für Frauen aus aller Welt
- 54** Safer Space für Betroffene von Rassismus



56 SPORT

- 58** Boxen
- 60** Fußballtreff
- 62** Kraftsport
- 64** Laufgruppe
- 66** Taekwondo für Kinder



68 WORKSHOPS

- 70** Nähwerkstatt für Frauen
- 72** Theaterworkshop
- 74** Offenes Kunstatelier
- 76** Fotoworkshop
- 78** Bellevue Rap Academy
- 80** Radlkeller
- 82** Refurbish Repair Café

84 LAGE & IMPRESSUM

WILLKOMMEN

Willkommen im Bellevue di Monaco.

Wir sind da, um dir zu helfen:

Beim Lernen der deutschen Sprache, beim Finden von Sprachkursen, Ausbildungen oder Arbeit.

Wir helfen dir bei Fragen zu Asyl und Aufenthalt.

Hier können sich viele Menschen kennen lernen.

Wir kochen gemeinsam und reden

im „Open House“ jeden Mittwoch.

Wir machen Sport oder

spielen Theater zusammen.

Wir lernen viel Neues voneinander.

Komm vorbei und

werde Teil der Bellevue-Familie!

In diesem Heft findest du alles,

was du bei uns machen kannst.

Wir schicken in WhatsApp Informationen

aus dem Bellevue.

Willst du die WhatsApp-Neuigkeiten bekommen?

Dann schreibe „Info“ an +49 176 45571527

Dein Team von Bellevue di Monaco

WELCOME

Welcome to Bellevue di Monaco.

We are here to help you:

In learning the German language, in finding language courses, apprenticeships or work.

We help you with questions

about asylum and residence.

Many people can get to know each other here.

We cook together and talk

at the “Open House” every Wednesday.

We do sports or play theater together.

We learn many new things from each other.

Come by and become part of the Bellevue family!
In this booklet you will find everything
you can do with us.
We send more information via Whatsapp.
Do you want to get news over Whatsapp?
Then write "Info" to +49 176 45571527
Your Team from Bellevue di Monaco

BIENVENUE

Bienvenue à Bellevue di Monaco.
Nous sommes là pour t'aider :
Pour que tu apprennes l'allemand,
pour trouver des cours de langue adaptés,
des formations ou un travail.
Nous t'aidons à comprendre et répondre
aux questions sur l'asile et le séjour.
Chez nous, les gens peuvent se rencontrer
et faire connaissance.
Tous les mercredis, nous cuisinons ensemble et
discutons dans la »Open House«.
Nous faisons du sport ou du théâtre ensemble.
Ensemble, nous apprenons beaucoup de nouvelles
choses, les uns avec les autres.
Viens nous rejoindre et deviens membre
de la famille Bellevue !
Dans ce livret, tu trouveras les services et toutes
activités, auxquels tu peux participer chez nous.
Nous envoyons également par WhatsApp
beaucoup d'informations concernant Bellevue.
Tu veux recevoir les ces informations
par WhatsApp ?
Alors écris »Info« au +49 176 45571527.
Ton équipe de Bellevue di Monaco

اهلاً وسهلاً

مرحباً بكم في بلفيو دي موناكو. نحن هنا لمساعدتك: في تعلم اللغة الألمانية، في العثور على دورات اللغة، والتدريب أو العمل وايضا نساعدك في الأسئلة المتعلقة باللجوء والإقامة. يمكن للعديد من الناس التعرف على بعضهم البعض هنا. نمارس الرياضة أو نمثل على المسرح معاً. نحن نخيط أو نرقص معاً. نتعلم الكثير من بعضنا البعض. كن جزءاً من عائلة بلفيو! في هذا الكتيب ستجد كل ما يمكنك القيام به. نكتب كل أخبار بلفيو الجديدة عبر واتساب. إن كنت تريد الحصول على كل جديد اكتب "info" إلى +49 176 45571527 فريق بلفيو دي موناكو.

به «بيلفيو دي موناكو» خوش آمدید.

ما اينجا هستيم تا به شما کمک کنیم در: آموزش زبان آلمانی، پیدا کردن کلاس های زبان، معلومات در باره تحصیل، کمک در پیدا کردن کار و همچنان در پاسخ به سوالات شما در مورد پناهنده گی و اقامت. در اینجا افرادی زیادی با هم آشنا می شوند. هر چهارشنبه ما در «خانه باز» با هم آشپزی و صحبت می نمائیم. ما با هم ورزش میکنیم و یا هم تئاتر بازی میکنیم. ما از همدیگر چیزهای زیادی را یاد میگیریم. بیايد و عضو خانواده بلفیوشويد! شما ميتوانيد با جستجو در اين دفترچه تمام چیزهای که شما با ما انجام داده ميتوانيد پیدا خواهيد کرد اگر ميخواهيد از تمام معلومات جديد بلفيو آگاه باشيد پس کلمه «info». را به شماره واتساب: +49 176 45571527 بفرستيد
تيم شما بلفيو دي موناكو

HOŞGELDİNİZ

Bellevue di Monaco'ya hoş geldiniz.

Size yardımcı olmak için buradayız:

Almanca dilini öğrenirken, dil kursları, eğitimler veya iş bulmada. İltica ve oturma ile ilgili sorularınıza cevap buluruz.

Burada birçok insan birbiriyle tanışabilir.

Her Çarşamba „Open House“ da birlikte yemek yapıp sohbet ediyoruz.

Birlikte spor yapıyor veya tiyatro oynuyoruz.

Birbirimizden çok şey öğreniyoruz.

Sizde Bellevue ailesinin bir parçası olmak isterseniz bize katılınız!

Bu broşürde burada yapabileceğiniz her şeyi bulabilirsiniz.

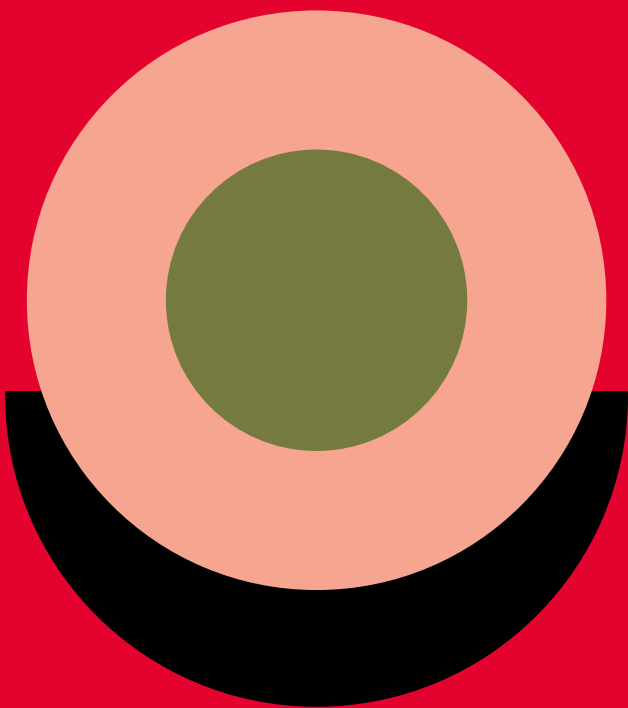
WhatsApp üzerinden Bellevue'den bilgiler gönderiyoruz.

WhatsApp haberlerini almak ister misiniz?

O zaman +49 176 455 715 27 numarasına „Info“ yazıp gönderiniz.

Bellevue di Monaco ekibiniz







BERATUNG



CONSULTATION

CONSULTATION

الاستشارة

خدمات مشاوره

DANIŞMANLIK



ASYLBERATUNG

	Montag 19 – 21 Uhr Mittwoch 18 – 20 Uhr Freitag 10 – 12 Uhr	: Die Warteliste : öffnet 1 Stunde : vorher.
	Müllerstraße 2	
	kostenlos	

Rechtsanwältinnen und Rechtsanwälte
beantworten deine Fragen zum Thema Asyl
und Aufenthalt.

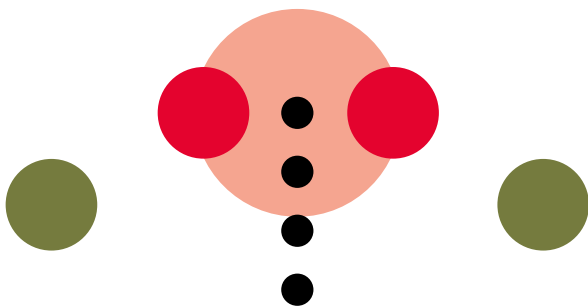
Bitte bringe alle wichtigen Briefe und
Dokumente mit.

Wir können dir helfen:

- Wenn du Asyl beantragt hast.
- Wenn dein Asylantrag abgelehnt wurde.
- Wenn du deinen Aufenthalt beantragen willst
oder verlängern musst.
- Wenn du deine Duldung beantragen willst
oder verlängern musst.
- Wenn du eine Erlaubnis zum Arbeiten brauchst.
- Wenn du eine Erlaubnis für die Ausbildung
willst.
- Wenn du Briefe von der Ausländerbehörde
oder vom BAMF nicht verstehst.
- Wenn du ein Dublin-Verfahren hast.
- Wenn du deine Familie nach Deutschland
holen möchtest.

Wir helfen nicht:

- Bei Fragen zu Sozialleistungen bei
bestehendem Aufenthaltstitel.
- Bei Fragen zu Schulden.
- Bei der Wohnungssuche.



Here, lawyers help with questions about asylum and residence. Please bring all letters and documents with you.

The consultation is free of charge.

Dans ce service, des avocats t'aident à répondre aux questions sur l'asile et le permis de séjour. Merci d'apporter toutes tes lettres et documents. La consultation est gratuite.

هنا يساعدونك المحامون في الأسئلة المتعلقة باللجوء والإقامة. يرجى إحضار جميع الرسائل والمستندات معك. الاستشارة مجانية.

در این قسمت با کمک وکلا به سؤالات شما در مورد پناهندگی پاسخ داده می شود. لطفاً تمام مدارک و نامه های خودتان را بیاورید. مشاوره رایگان است.

Burada avukatlar, iltica ve oturma ile ilgili sorunlarınıza yardımcı olurlar. Lütfen tüm mektuplarınızı ve belgelerinizi getiriniz. Danışmanlık ücretsizdir.



nach Vereinbarung



Müllerstraße 2



kostenlos

Du möchtest Asyl beantragen oder du brauchst Hilfe in deinem Asylverfahren?

Wir beraten dich

- Wenn du einen Antrag auf Asyl stellen möchtest
- Wenn du bereits einen Antrag aus Asyl gestellt hast und Fragen zum Verfahren hast
- Wenn du dich auf die Anhörung vorbereitest
- Wenn du ein Dublin-Verfahren hast

Wir beraten nicht zu Aufenthaltstiteln.

Die Beratung ist auf Deutsch, Englisch und Französisch möglich.

Anmeldung: av-beratung@bellevuedimonaco.de

Hier beraten wir zum Asylverfahren und zur Anhörung beim Bundesamt für Migration und Flüchtlinge. Die Beratung ist kostenlos. Du kannst dich hier anmelden:

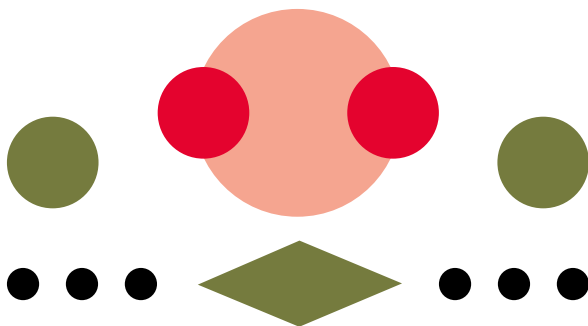
av-beratung@bellevuedimonaco.de

Gefördert durch:



Bundesministerium
des Innern

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages



Aquí le asesoramos sobre el proceso de asilo y la audiencia en la Oficina Federal de Migración y Refugiados (BAMF). El asesoramiento es gratuito. Puede inscribirse aquí:

av-beratung@bellevuedimonaco.de

Ici, nous conseillons sur la procédure d'asile et l'audition devant l'Office fédéral des migrations et des réfugiés (BAMF). La consultation est gratuite. Tu peux t'inscrire ici :

av-beratung@bellevuedimonaco.de

هنا نقدم معلومات ودعماً بخصوص إجراءات اللجوء وجلسة المقابلة في المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين. الاستشارة مجانية. يمكنك التسجيل هنا:
av-beratung@bellevuedimonaco.de

ما اینجا برای پیش برد پروسه عزیز و مصاحبه (انترویو) با اداره خارجی ها یا بامف برای شما مشاوره می دهیم. مشاوره رایگان می باشد. شما میتوانید خود را اینجا ثبت نام کنید: av-beratung@bellevuedimonaco.de

Burada Federal Göç ve Mülteciler Dairesi'ndeki (BAMF) iltica prosedürü ve mülakat süreci hakkında danışmanlık hizmeti sunuyoruz. Danışmanlık ücretsizdir. Buradan kayıt olabilirsiniz: av-beratung@bellevuedimonaco.de

FLÜCHTLINGS- UND INTEGRATIONSBERATUNG



Dienstag 16 – 18 Uhr
Donnerstag 10 – 12 Uhr

Die Warteliste
öffnet 30 Min.
vorher.



Müllerstraße 2



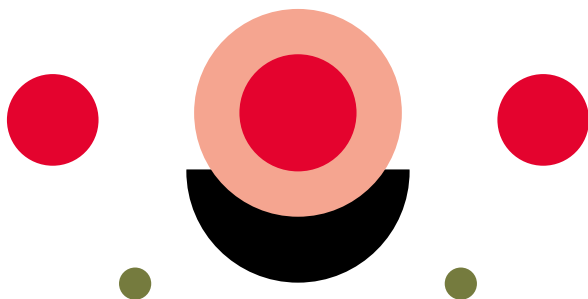
kostenlos

Hier helfen wir bei allen Fragen zum Leben und Alltag in Deutschland. Wir beraten auch ehrenamtliche Helferinnen und Helfer.

Wir können dir helfen:

- Wenn du einen Deutschkurs suchst.
- Wenn du einen Integrationskurs suchst.
- Wenn du Briefe nicht verstehst. Zum Beispiel vom Jobcenter oder von der Ausländerbehörde.
- Wenn du ein Formular ausfüllen musst. Zum Beispiel für Kindergeld oder für die Verlängerung von deinem Aufenthalt.
- Wenn du einen Termin bei einer Behörde ausmachen musst.
- Wenn du eine Niederlassungserlaubnis haben möchtest.
- Wenn du eine Einbürgerung haben möchtest.
- Wenn du Probleme mit der Gesundheit hast.
- Wenn du Schulden hast.

In Kooperation mit hpkj e.V.



Here we help with all questions about life in Germany. For example, explaining letters, German courses, debts or tips for finding a place to live. The counseling is free of charge.



Dans ce service, nous aidons pour toutes les questions concernant la vie en Allemagne. Par exemple, comprendre les lettres, les différents cours d'allemand, les dettes ou des conseils pour la recherche d'un logement. La consultation est gratuite.



هنا نساعدك في كل الأسئلة المتعلقة بالحياة في ألمانيا. على سبيل المثال، فهم الرسائل (البوستات)، دورات اللغة الألمانية، الديون أو نصائح للعثور على شقة. الاستشارة مجانية.



در اینجا به تمام سؤالات شما در مورد زندگی در آلمان پاسخ داده می شود. برای مثال: نامه ها را بفهمیم، کلاس های زبان آلمانی، بدهی ها و یا نکاتی برای پیدا کردن خانه مشاوره رایگان است.



Burada Almanya'daki yaşamla ilgili tüm sorunlarınıza yardımcı oluruz. Örneğin mektupları anlamak, Almanca kursları, borçlar veya konut arama ipuçları gibi. Danışmanlık ücretsizdir.

BILDUNGS- UND ARBEITSMARKTBERATUNG



Mittwoch 16 – 18 Uhr

Die Warteliste
öffnet 1 Stunde
vorher.



Müllerstraße 2



kostenlos

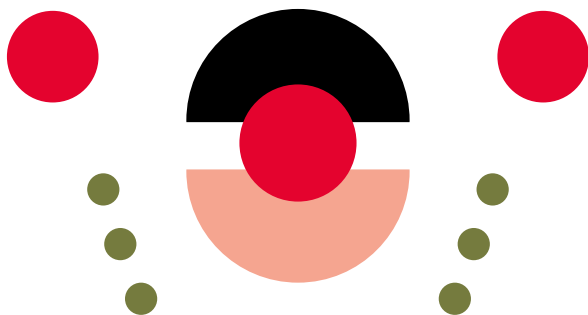
Hier beantworten wir Fragen zu Deutschkursen, Arbeit und Ausbildung.

Wir beraten zu diesen Themen:

- Die richtige Person für deine Fragen finden.
- Anerkennung von deinem Beruf oder deinem Studium.
- Suche von Deutschkursen.
- Suche nach einer Schule.
- Suche nach einer Ausbildung.
- Suche nach beruflichen Qualifizierungsmaßnahmen.
- Suche nach einer Arbeit.

Du musst dich nicht anmelden, komme einfach vorbei.

In Kooperation mit der Landeshauptstadt München, Amt für Wohnen und Migration. IBZ Sprache und Beruf & FiBA+



Here we help to find German courses, work or training. We also help with the recognition of your profession or your studies.

The counseling is free of charge.

•

Dans ce service, nous t'aidons à trouver des cours d'allemand, un travail ou une formation. Nous t'aidons aussi à faire reconnaître ta profession ou tes études. Le conseil est gratuit.

•

هنا نساعدك في العثور على دورات اللغة الألمانية أو العمل أو تعلم مهنة معينة. نحن نساعد أيضًا في تصديق بمهنتك أو دراستك. الاستشارة مجانية.

•

در اینجا به شما برای پیدا کردن کلاس آلمانی، کار و یا ادامه تحصیل و هم چنین تأیید مدارک شغلی و مدارک تحصیلی کمک می شود.

•

Burada Almanca kursları, iş veya eğitim bulmada yardımcı oluruz. Mesleğinizin veya eğitiminizin tanınmasında da yardımcı oluruz. Danışmanlık ücretsizdir.

BERATUNG FÜR SEELISCHE GESUNDHEIT



Jeden 1. Montag im Monat
10 – 12 Uhr



Müllerstraße 2



kostenlos

Haben Sie Fragen zu Ihrer körperlichen oder seelischen Gesundheit?

Fühlen Sie sich manchmal nicht gut?

Gibt es Menschen, die sich Sorgen um Ihre Gesundheit machen?

Trinken Sie Alkohol oder nehmen Sie andere Substanzen?

Fühlen Sie sich dann besser?

Dann sind wir gerne für Sie da.

Die Beratung ist kostenlos.

Sie müssen sich nicht anmelden.

Sie müssen Ihren Namen nicht nennen.

Wir sprechen deutsch und englisch.

Es können auch Sprachmittlerinnen und Sprachmittler

dabei sein und wir beraten Sie in Ihrer Muttersprache.

Gerne beraten wir auch Fachkräfte oder ehrenamtliche Helferinnen und Helfer.

Do you have questions about your physical or mental health? Do you sometimes feel unwell? Do you drink alcohol or take other substances to feel better? Then we are here for you. You don't need to register.

•

As-tu des questions sur ta santé mentale ou physique? Te sens tu parfois mal? Bois tu de l'alcool, ou prends-tu d'autres substances, pour te sentir mieux? Dans ces cas-là, nous sommes là pour toi. Tu n'as pas besoin de t'inscrire.

•

هل لديك أسئلة عن صحتك الجسدية أو النفسية؟ هل تشعر في بعض الأحيان أنك لست بخير؟ هل تشرب الكحول أو تتناول غير مواد لتشعر بالتحسن؟ نحن هنا من أجلك. لا داعي للتسجيل.

•

آیا در مورد سلامت جسمی یا روانی خود سوالی دارید؟ آیا گاهی اوقات احساس خوبی ندارید؟ آیا الکل می نوشید یا مواد دیگری مصرف می کنید تا احساس بهتری داشته باشید؟ پس ما اینجا برای شما و در خدمت شما هستیم. شما مجبور نیستید ثبت نام کنید

•

Fiziksel veya ruhsal sağlığınızla ilgili sorularınız mı var? Bazen kendinizi iyi hissetmiyor musunuz? Alkol mü içiyorsunuz veya kendinizi daha iyi hissetmek için başka maddeler mi kullanıyorsunuz? O zaman biz sizin için buradayız. Kaydolmanıza gerek yok.

CAFÉ HANDWERK



Jeden 1. Mittwoch im Monat
16 – 17 Uhr



Müllerstraße 2



kostenlos

Im Café Handwerk beraten wir zu Ausbildungen und Berufen im Handwerk. Handwerk ist zum Beispiel: Bäckerin, Frisör, KfZ-Mechanikerin, Elektroniker, Malerin, Koch und viele mehr.

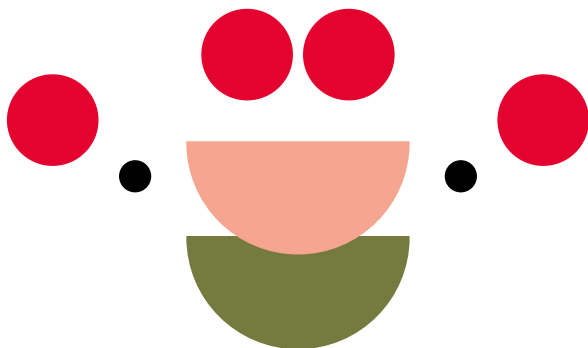
Wir können helfen bei:

- Der Suche nach dem richtigen Beruf.
- Der Suche nach einem Ausbildungsplatz.
- Der Suche nach einem Praktikum.
- Problemen im Betrieb.
- Fragen zur Ausbildung.
- Fragen zur Zukunft und Karriere in deinem Beruf.

Du kannst einfach kommen.

Wir brauchen keine Anmeldung.

In Kooperation mit der Handwerkskammer für München und Oberbayern



Here we help in the search for training and working in the trades.

We also help with problems with employers.

The counseling is free of charge.

Dans cet atelier nous t'aidons à trouver une formation ou un emploi dans l'artisanat.

Nous t'aidons aussi en cas de problèmes avec ton employeur. La consultation est gratuite.

هنا ننصح بالتدريب والعمل في القطاع الحرفي. على سبيل المثال، نحن نساعدك في العثور على التدريب والعمل في المهن التي تتطلب مهارات حرفية. إن كنت تعمل أو تقوم بالتدريب، فيمكننا أيضًا مساعدتك في حل المشكلات. الاستشارة مجانية.

ما در اینجا مشاوره های اوسبیلدونگ را می دهیم و همچنان در پیدا کردن کار در بخش صنعت به شما کمک می کنیم، به طور مثال: در پیدا کردن یک رشته اوسبیلدونگ مناسب به شما، و کار در بخش صنعت. اگر شما از قبل اوسبیلدونگ و یا کاری را آغاز کردید و حالا به کدام مشکلی مواجه هستید ما می توانیم همچنان کمک کنیم. مشاوره کاملاً رایگان می باشد.

Burada zanaat alanında eğitim ve iş aramada yardımcı oluruz. İşverenle ilgili sorunlarda da yardımcı oluruz. Danışmanlık ücretsizdir.

CAFÉ AUSBILDUNG - IHK

 **Jeden letzten Mittwoch im Monat
16 – 17 Uhr**

 **Müllerstraße 2**

 **kostenlos**

Wir informieren zu Ausbildungen in Industrie, Handel und Dienstleistungen. Die Ausbildungen sind zum Beispiel Verkäufer, Fachlageristin, Fachkraft für Lagerlogistik, Hotelfachmann, Kauffrau für Büromanagement, Fachkraft für Metalltechnik, Maschinenführerin und Anlagenführer, Fachinformatikerin, Mechatroniker, Industriemechaniker, Fachkraft für Veranstaltungstechnik, Elektronikerin, Mediengestalter, Koch etc.

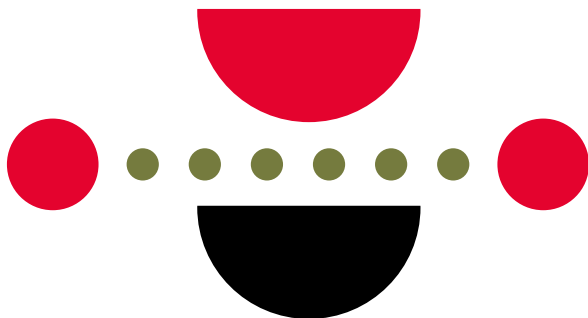
Dabei helfen wir:

- Fragen zur dualen Ausbildung in IHK-Berufen
- Suche nach einem Praktikum
- Suche nach dem richtigen Ausbildungsberuf
- Problemen im Betrieb und Berufsschule
- Fragen nach dem erfolgreichen Abschluss der Ausbildung

Du kannst einfach kommen.

Wir brauchen keine Anmeldung.

In Kooperation mit der Industrie- und Handelskammer für München und Oberbayern und Förderung durch das Bayerische Staatsministerium des Innern, für Sport und Integration.



Here we inform you about vocational educational training (VET) for industrial, commercial and service companies. We also help with problems during vocational educational training. The consultation is free of charge.

- Ici nous t'aidons à chercher une formation dans le domaine de l'industrie et du commerce. Nous t'aidons aussi en cas de problèmes avec ton employeur. La consultation est gratuite.

- هنا نساعدك في العثور على تدريب مهني او عمل في مجال الصناعة و التجارة. الإستشارة مجانية.

- در اینجا می توانید در مورد آموزش و اوسبیلدونگ در صنعت و تجارت مشاوره دریافت کنید. ما همچنین در حل مشکلات مربوط به اوسبیلدونگ به شما کمک می کنیم. مشاوره کاملاً رایگان است.

- Burada size sanayi ve ticaret ile ilgili ikili meslek eğitimi ve iş bulmanıza yardımcı oluruz. Danışmanlık ücretsizdir.

CAFÉ PFLEGE



Jeden 3. Mittwoch im Monat
17 – 18 Uhr



Müllerstraße 2



kostenlos

Hier beraten wir dich zu Arbeit und Ausbildung im Bereich Pflege. Das ist zum Beispiel: Krankenpflege, Altenpflege.

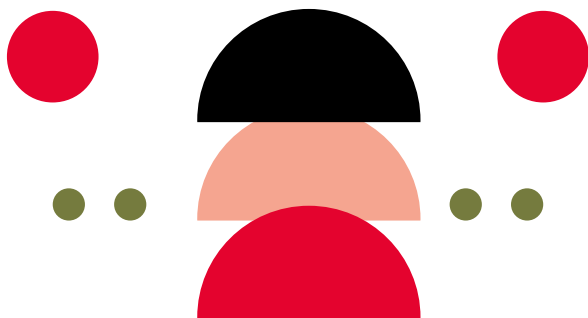
Wir können dabei helfen:

- Bei der Suche nach einem Praktikum.
- Bei der Suche nach einer Ausbildung.
- Bei der Vorbereitung für einen Beruf in der Pflege.
- Bei der Suche nach einem Studium.
- Wenn du Fragen hast zu Arbeit, Ausbildung oder Weiterbildung in der Pflege.

Du kannst einfach kommen.

Wir brauchen keine Anmeldung.

In Kooperation mit dem Münchner Beschäftigungs- und Qualifizierungsprogramm (MBQ) der Landeshauptstadt München.



Here we help in the search for training or work as a nurse or geriatric nurse.

The advice is free of charge.

•

Dans cet atelier, nous aidons à la recherche d'une formation ou d'un emploi d'infirmier ou d'aide-soignant. Les conseils sont gratuits.

•

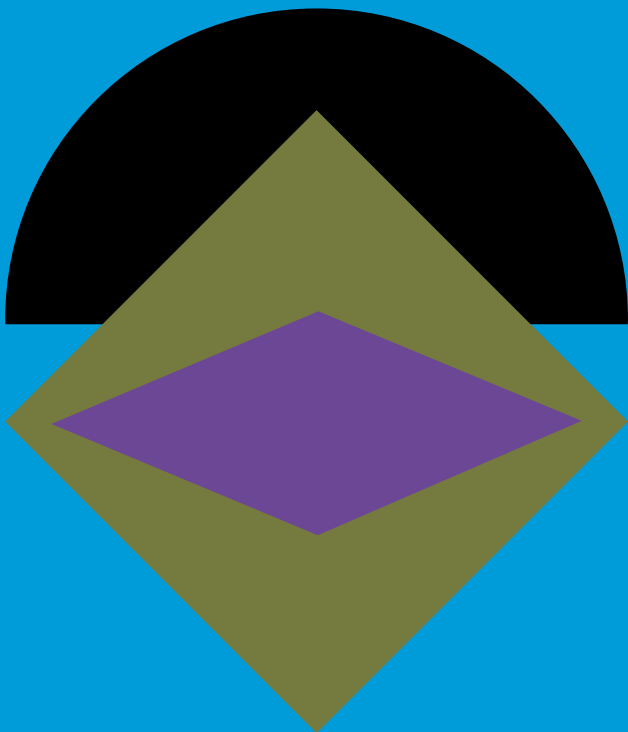
هنا ننصح بالتدريب والعمل في مجال التمريض. على سبيل المثال: نساعدك على العثور على التدريب المهني أو العمل في مجال الرعاية الصحية. النصيحة مجانية.

•

در اینجا به شما برای تحصیل و کار در رابطه با خدمات پرستاری و یا مراقبت از سالمندان کمک می شود.

•

Burada hemşirelik veya yaşlı bakımında eğitim veya iş aramada yardımcı oluruz. Danışmanlık ücretsizdir.



www.bellevuedimonaco.de



SPRACHE & LERNEN



LANGUAGE &
LEARNING

LANGUE &
APPRENTISSAGE

اللغة والتعلم

زبان و یادگیری

DİL VE
ÖĞRENME



SPRACHKURSE MIT SABINE & FRANCESCA



Verschiedene Uhrzeiten



Müllerstraße 2



kostenlos

Wir helfen dir beim Deutsch lernen.

Francesca und Sabine unterrichten von Ao bis B1.

Die Sprachkurse sind immer an zwei Tagen
in der Woche.

Der Sprachkurs ist immer 90 Minuten lang.

Der Sprachkurs findet zu unterschiedlichen
Zeiten statt.

Bitte frage bei uns nach freien Plätzen
und Zeiten.

Du bekommst kein Sprachzertifikat bei uns.

Es gibt auch intensivere Sprachkurse
in München.

Beim Finden dieser Sprachkurse hilft die
Bildungs- und Arbeitsmarktberatung (S. 16)

Fragen und Anmeldung:

Bildungs- und Arbeitsmarktberatung (S.16) oder
Flüchtlings- und Integrationsberatung (S.14).

Our teachers teach German twice a week from level Ao to level B1. To register or to find other language courses, please contact the Consultation on Working Issues (p. 16).



Nos enseignantes (éducatrices) donnent des cours d'allemand deux fois par semaine, du niveau Ao au niveau B1. Le service de conseil en matière de formation et de marché du travail (p. 16) t'aidera à s'inscrire et trouver d'autres cours de langue.



دورات لغة

تقوم مُعلماتنا بالتدريس مرتين في الأسبوع، من المستوى Ao حتى المستوى B1. للتسجيل والعثور على دورات لغوية أخرى، يُرجى التواصل مع قسم الإرشاد التعليمي وسوق العمل (ص. 16).



كورس های زبان

معلمان ما هفته ای دوبار زبان آلمانی را از سطح Ao الى B1 تدریس می کنند. برای ثبت نام و پیدا کردن کورس های دیگر زبان، لطفاً به بخش مشاوره آموزش و بازار کار (صفحه 16) مراجعه کنید.



Öğretmenlerimiz haftada iki kez Ao seviyesinden B1 seviyesine kadar ders vermektedir. Kayıt olmak ve diğer dil kursları hakkında bilgi edinmek için lütfen Eğitim ve İşgücü Piyasası Danışma Servisi ile iletişime geçin (Sayfa 16).

SPRACHKURS FÜR FRAUEN MIT BABYS



Dienstag

A1.1 15 – 16.30 Uhr

A1.2 16.30 - 18 Uhr



Online



kostenlos

Herzlich willkommen beim Deutschkurs für
Frauen mit Babys (0 – 2 J.).

Es gibt zwei Kurse.

Ein Kurs hat das Niveau A1.1, der zweite Kurs
hat das Niveau A1.2.

Beide sind online.

Hast du schon einen Deutschkurs besucht?

Möchtest du dich weiter verbessern?

Oder fängst du erst an mit Deutsch-Lernen?

Fällt dir das Sprechen in Deutsch

noch sehr schwer?

Egal wie gut dein Deutsch ist: lerne gemeinsam
mit uns!

Für Informationen bitte anrufen unter:

+49 89 55057750

In this course women with babies are welcome.
We learn together online at the level A1.1.
No matter how good your German is –
feel free to join us! Registration:

+49 89 55057750



Dans ce cours, les femmes avec des bébés sont les bienvenues. Nous apprenons ensemble en ligne au niveau A1.1. Quel que soit ton niveau d'allemand, n'hésite pas à nous rejoindre !

Inscription au +49 89 55057750.



نرحب بالنساء اللائي لديهن أطفال في هذه الدورة. نتعلم معًا عبر الإنترنت (أونلاين) مستوى A1.1 بغض النظر عن مدى إتقانك اللغة الألمانية. يمكنك الحصول على رابط الدروس بعد التسجيل عبر +49 89 55057750.



در این کلاس بانوان با نوزاد پذیرفته می شوند. ما با هم به صورت آنلاین، مرحله ی A1.1 را یاد خواهیم گرفت. مهم نیست که آلمانی شما در چه حدی است. خوشحال می شویم که به ما ملحق شوید. ثبت نام از طریق شماره تلفن: +49 89 55057750.



Bu kursta bebekli kadınlar hoş geldiniz. A1.1 seviyesinde çevrimiçi olarak birlikte öğreniyoruz. Almanca seviyeniz ne olursa olsun – katılmaktan çekinmeyin! Kayıt için

+49 89 55057750 numarasını arayınız.

LERN- UND HAUSAUFGABENHILFE



Montag 16 – 18 Uhr
Dienstag 14 – 16 Uhr
Mittwoch 14 – 16 Uhr



Müllerstraße 2



kostenlos



Donnerstag 16 – 18 Uhr
Freitag 14 – 16 Uhr



Angertorstr. 3



kostenlos

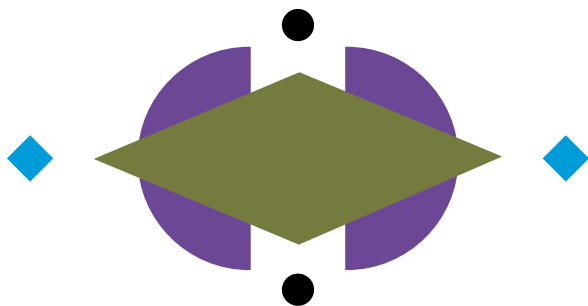
Brauchst du Hilfe bei den Hausaufgaben?
Möchtest du gerne mit einer Person lernen?
Dann bist du hier richtig!
Hier helfen dir Menschen beim Lernen.
Die Menschen sind keine ausgebildeten
Lehrerinnen und Lehrer.

Sie können helfen bei:

- Bei Hausaufgaben in Sprachkursen, Schule oder Berufsschule.
- Beim Lernen für Prüfungen.
- Beim Deutsch sprechen.
- Beim Schreiben üben.

Bitte bringe deine Hausaufgaben und
Schulbücher mit.

Komm einfach vorbei,
eine Anmeldung ist nicht nötig.



Here people help you with your homework and learning German. You don't have to register, just come by.

•

Dans ce service, des personnes t'aident à faire tes devoirs et à apprendre l'allemand. Tu n'as pas besoin de t'inscrire, viens tout simplement.

•

هنا يساعدونك المتطوعين في الواجبات المنزلية والتجهيز للامتحانات والتدريب على الكتابة. يرجى احضار واجباتك المنزلية والكتب معك. يمكنك الحضور بدون تسجيل.

•

در این قسمت به شما برای انجام تکلیف و یادگیری زبان آلمانی کمک می شود.
برای اشتراک در این جلسات نیازی به ثبت نام نمی باشد.

•

Burada okul ödevlerinize ve Almanca öğrenmede size yardımcı oluruz. Kaydolmanıza gerek yok, sadece geliniz.

YALLAH CHÄT SPRACHCAFÉ UND SPRACHPARTNERSCHAFTEN



Letzter Montag im Monat, 18 – 21 Uhr



Café Bellevue di Monaco, Müllerstraße 6



kostenlos

In unserem Sprachcafé üben wir gemeinsam Deutsch sprechen.

Du kannst kommen, wenn du beim Deutsch lernen helfen willst.

Du kannst kommen, wenn du Deutsch sprechen üben möchtest.

Hier triffst du viele nette Menschen.

Wenn ihr euch gut versteht,

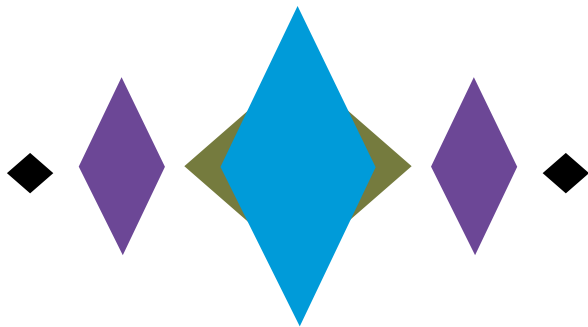
könnt ihr euch öfter treffen.

Dann werdet ihr Sprachpartnerinnen und Sprachpartner!

Was das ist? Wir erklären es dir!

Komm vorbei! Wir freuen uns auf dich.

Mehr Informationen: +49 176 45571527



In the Sprachcafé we talk German together and get to know each other. We help you to find a tandem partner. Registration: +49 176 45571527 or just come by.

•
Au café linguistique, nous parlons allemand ensemble et nous faisons connaissance. Nous t'aidons à trouver un partenaire de tandem (groupe de 2 personnes). Inscris-toi au +49 176 45571527 ou viens simplement nous voir.

•
نتحدث الألمانية معًا في مقهى اللغة ونتعرف على بعضنا البعض. نساعدك في العثور على شريك ترادفي. يمكنك بعد ذلك الاجتماع به كل أسبوع لتحدث الألمانية. يرجى التسجيل: +49 176 45571527 أو يمكنك المجيء بدون تسجيل ايضاً.

•
در این جلسات با هم آلمانی صحبت می کنیم و با همدیگر آشنا می شویم. به شما کمک می کنیم که برای خود شریک و مسئول پیدا کنید. برای شرکت در این جلسه با شماره تلفن +49 176 45571527 تماس بگیرید.

•
Dil Kafe'de birlikte Almanca konuşuyoruz ve birbirimiz ile tanışıyoruz. Size bir tandem partneri bulmada yardımcı oluruz. Kayıt için: +49 176 45571527



Freitag 17.30 – 19 Uhr



Müllerstraße 2



kostenlos

Du möchtest besser Englisch lernen?

Dann bist du hier richtig:

Ehrenamtliche Lehrerinnen und Lehrer
helfen dir.

Sie sind keine professionellen
Lehrerinnen und Lehrer.

Wir treffen uns immer freitags
von 17.30 Uhr bis 19 Uhr.

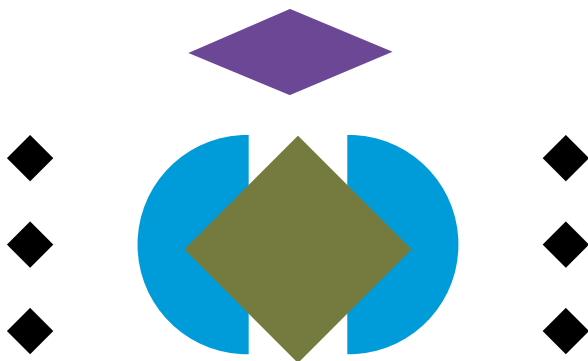
Es gibt zwei Kurse:

Einer ist auf dem Niveau A2 und der andere ist
auf dem Niveau B1/B2.

Beide finden zur gleichen Zeit statt.

Komme einfach vorbei.

In Kooperation mit JUNO – eine Stimme für
geflüchtete Frauen.



Volunteer teachers help you learn English.

There is a course in A2 and a course in B1/B2.

It is free of charge.

- Des enseignantes bénévoles t'aident à apprendre l'anglais. Il y a un cours du niveau A2 et un cours du niveau B1/B2. C'est gratuit.

- المعلمات والمعلمون المتطوعون يساعدونك في تعلم اللغة الإنجليزية. يوجد دورة A2 ودورة B1/B2. الدورات مجانية

- استادان انگلیسی به شما کمک میکنند تا انگلیسی بیاموزید. این کورس ها در سطوح متوسطه A2 و همچنان در سطح B1/B2 موجود است. این کورس ها کاملاً رایگان هستند. برای اشتراک در این کلاس ها نیازی برای ثبت نام نمی باشد.

- Gönüllü öğretmenler İngilizce eğitimi veriyorlar. Başlangıç ve ileri seviye kursları vardır. Kurs ücretsizdir.

ARABISCHE SAMSTAGSSCHULE



Samstag 10 – 13 Uhr



Müllerstraße 2



Unkostenbeitrag nach Absprache

Dieser Unterricht ist für Kinder
von arabischen Eltern.

Hier können die Kinder Lesen und Schreiben
in Arabisch lernen.

Arabische Lehrerinnen und Lehrer
unterrichten die Kinder
im Alter von 6 bis 12 Jahren.

Es gibt vier Klassen.

Die Schule ist religiös neutral.

Jungen und Mädchen gehen zusammen
in eine Klasse.

Der Unterricht ist kostenlos.

Bitte gebt euren Kindern Geld für die Pause mit.

Kontakt und Anmeldung:

samstagmadrasah@gmail.com

Here, children learn to read and write in their native language, Arabic. The school is for children between the ages of six and 12.

Registration at:

samstagmadrasah@gmail.com

•

Ici, les enfants apprennent à lire et à écrire dans la langue des parents, l'arabe.

Ce cours s'adresse aux enfants de six ans à douze ans. Inscription sous :

samstagmadrasah@gmail.com

•

هنا يتعلم الأطفال القراءة والكتابة بلغتهم العربية الأم. المدرسة مخصصة للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 6 و 12 عامًا. التسجيل على:

samstagmadrasah@gmail.com

•

در این کلاس ، بچه ها خواندن و نوشتن را به زبان مادری "عربی" یاد می گیرند. این کلاس ها برای بچه های گروه سنی بین 6 تا 12 سال می باشد. ثبت نام با آدرس ایمیل:

samstagmadrasah@gmail.com

•

Burada ana dilleri Arapça olan çocuklar Arapça okuma ve yazma öğrenebilirler. Okul 6 – 12 yaş arasındaki çocuklar için.

Kayıt için lütfen e-posta yazınız:

samstagmadrasah@gmail.com

AUSBILDUNGSTEAMS

Du machst eine Ausbildung?

Du brauchst Hilfe beim Lernen
und bei anderen Fragen?

Dann bist du bei unseren Ausbildungsteams
richtig!

Ein Team von Freiwilligen hilft dir beim Lernen,
bei den Hausaufgaben und der
Prüfungsvorbereitung.

Es sind keine Lehrer*innen.

Es sind keine Sozialarbeiter*innen.

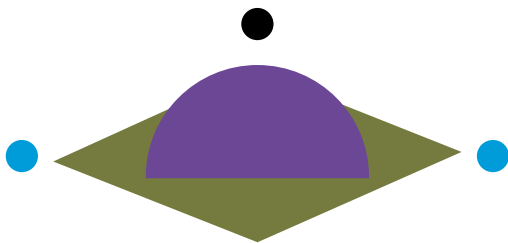
Die Freiwilligen machen das in ihrer freien Zeit.

Wir erzählen dir gerne alles persönlich.

Dann finden wir heraus, ob die
Ausbildungsteams
das Richtige für dich sind.

Melde dich unter:

fiba@bellevuedimonaco.de



With a team of volunteers, we support you with your trainings: with learning and with questioning on all topics. Get in touch if you need help with your training:

fiba@bellevuedimonaco.de

• Avec une équipe de bénévoles, nous te soutenons dans ta formatio : Pour l'apprentissage et les questions sur tous les sujets. Contacte-nous si tu as besoin d'aide pour ta formation:

fiba@bellevuedimonaco.de

• مع فريق من المتطوعين ندعمك بتدريبك المهني، عند التعلم والأسئلة حول جميع المواضيع المتعلقة بالتدريب. إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في التدريب المهني، يرجى التواصل معنا عبر الإيميل:

fiba@bellevuedimonaco.de

• همراه با تیم دواطلب، ما شما را در قسمت آموزش های تان کمک میکنیم: در یادگیری و با پرسش و پاسخ در مورد تمامی تایپیک هاو عناوین. با ما به تماس شوید در صورتیکه در قسمت آموزش خود کمک احتیاج دارید:

fiba@bellevuedimonaco.de

• Gönüllülerden oluşan bir ekip size eğitimlerinizde destek olurlar. Ayrıca öğrenme ve tüm diğer konularda da yardımcı olurlar. Eğitiminizle ilgili yardıma ihtiyacınız varsa bizimle iletişime geçiniz:

fiba@bellevuedimonaco.de

BEWERBUNGS- UNTERSTÜTZUNG



Jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat
17 – 19 Uhr



Corneliusstraße 2



kostenlos

Du brauchst Hilfe beim Schreiben einer
Bewerbung?

Dann bist du bei uns richtig!

Freiwillige helfen dir dabei,
eine Bewerbung zu schreiben.

Wir schreiben gemeinsam
einen Lebenslauf und ein Anschreiben.

Wir beraten nicht zu Ausbildungen oder Arbeit.

Wir helfen nicht bei der Suche nach Arbeit.

Was du mitbringen solltest:

- Schulzeugnisse
- Arbeitszeugnisse
- Ein Passfoto oder Bewerbungsfoto
- Laptop oder Handy

Du musst dich nicht anmelden.

Here you can create a CV and letter for your application. Volunteers will help you with this. If you have a laptop, please bring it with you. You are also welcome to bring certificates and an application photo. Without registration.



Ici tu peux faire un CV et une lettre de motivation pour ta candidature. Des volontaires sont là pour t'aider. Si tu as un ordinateur, ramène-le avec toi s'il te plait. Tu peux aussi volontiers ramener tes diplômes et une photo pour ton CV.

Sans inscription.



هنا يمكنك إنشاء سيرة ذاتية و رسالة طلب عمل. المتطوعين هنا سيساعدونك. إذا كان لديك جهاز كمبيوتر محمول، يرجى إحضاره معك. كذلك يرجى إحضار الشهادات المتوفرة و الصور الشخصية. لا داعي للتسجيل.

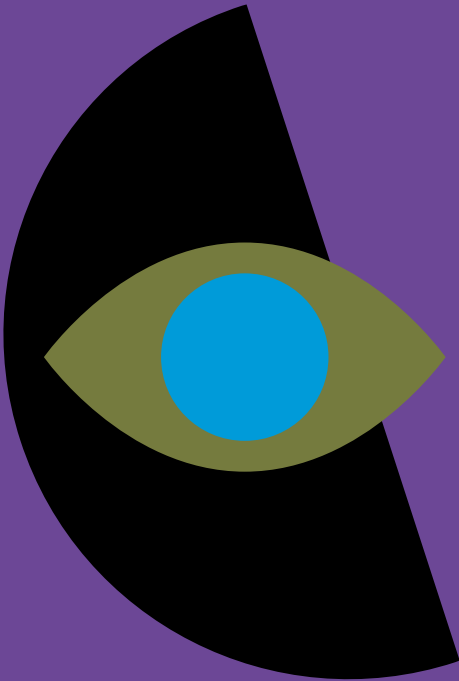


در اینجا شما میتوانید یک سی وی یا خلاص سوانح Cover Letter برای درخواست خود تهیه کنید. داوطلبان در این امر به شما کمک خواهند کرد. اگر لپ تاپ دارید، لطفاً آن را به همراه داشته باشید. با خیال راحت گواهینامه و عکس و شهادت نامه و اسناد خود را همراه خود بیاورید. بدون نیاز به ثبت نام می باشد.



Burada müracaat başvurunuz için bir özgeçmiş ve başvuru mektubu hazırlayabilirsiniz.

Gönüllüler yardımcı olurlar. Dizüstü bilgisayarınız varsa, lütfen getiriniz. Ayrıca diplomanızı ve bir tane başvuru fotoğrafı getiriniz. Kaydolmanıza gerek yok.





OFFENE TREFFEN



GET TOGETHER

RENCONTRES
OUVERTES

اللقاءات المفتوحة
جلسات آزاد

AÇIK
BULUŞMALAR



OPEN HOUSE



Mittwoch 18 – 22 Uhr



Müllerstraße 2



kostenlos

Das Open House ist ein Ort der Begegnung.

Alle sind herzlich willkommen!

Zusammen gestalten wir den Abend.

Bei einem gemeinsamen Abendessen

kannst du neue Freundinnen und Freunde

finden und alte Bekannte treffen.

Das Open House ist ein lebendiger

und offener Raum für Gedanken und Ideen.

Hier gibt es viel Platz

für neue Impulse und Projekte.

Wir freuen uns, Euch alle wieder zu sehen,

zu reden, Tee zu trinken

und uns besser kennenzulernen.

Komm einfach vorbei und

melde dich beim Team.

Am letzten Mittwoch im Monat machen wir

einen Info-Abend über das Bellevue. Wir

erklären, wie du hier mithelfen kannst. Die

Informationen gibt es in verschiedenen Sprachen

von 18-19 Uhr.



Everyone is welcome at the Open House.

We eat together, drink tea, play games and get to

know each other. On the last Wednesday of every

month, we hold an information evening about

Bellevue. We explain how you can help here. The information is available in various languages from 6 to 7 p.m. You don't have to register.

•

Tout le monde est le bienvenu à l'Open House. Nous mangeons ensemble, buvons du thé, jouons et apprenons à nous connaître. Le dernier mercredi du mois, nous organisons une soirée d'information sur le Bellevue. Nous t'expliquons comment tu peux nous aider ici. Les informations sont disponibles en plusieurs langues de 18h à 19h. Tu n'as pas besoin de t'inscrire.

•

نرحب بالجميع في البيت المفتوح. نأكل معًا ونشرب الشاي ونلعب ونتعرف على بعضنا البعض. في يوم الأربعاء الأخير من كل شهر، ننظم أمسية تعريفية عن مركز بيلفيو. نشرح فيها كيف يمكنك المشاركة والمساعدة هنا. تُقدَّم المعلومات بلغات متعددة من الساعة 18:00 حتى 19:00. لا داعي للتسجيل.

•

شرکت در این جلسات برای همه آزاد است. ما با هم غذا می خوریم، چای می نوشیم، بازی می کنیم و با همدیگر آشنا می شویم. آخرین چهارشنبه هر ماه ما یک جلسه معلوماتی درباره "Bellevue" برگزار می کنیم. ما توضیح می دهیم که چگونه می توانی با ما در اینجا همکاری کنی. معلومات به زبان های مختلف از ساعت 18:00 الی 19:00 شام ارائه می شود. ثبت نام احتیاج نیست.

•

Herkes açık olan Open House'a hoş geldiniz. Birlikte yemek yapıyoruz, çay içiyoruz, oynuyoruz ve birbirimizi tanıyoruz. Ayın son Çarşambası, Bellevue hakkında bir bilgilendirme akşamı düzenliyoruz. Nasıl yardımcı olabileceğinizi açıklıyoruz. Bilgiler, 18:00 - 19:00 saatleri arasında çeşitli dillerde mevcuttur. Kaydolmanıza gerek yok.

INTERKULTURELLES FRAUENCAFÉ



Dienstag 18 – 21 Uhr



Müllerstraße 2



kostenlos

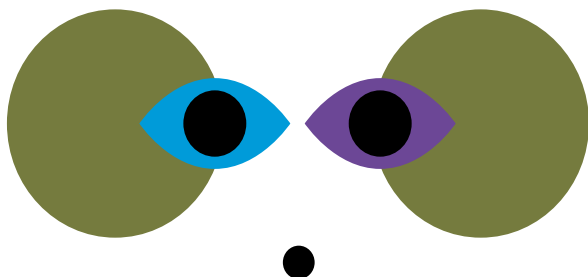
Herzlich willkommen im interkulturellen
Frauencafé von JUNO – eine Stimme für
geflüchtete Frauen!

Jede Woche treffen sich
Frauen aus verschiedenen Ländern
mit Frauen aus München.

Der gemeinsame Austausch ist wichtig:

- Wir kochen gemeinsam,
- essen zusammen,
- reden und lachen miteinander,
- machen Pläne,
- und vieles mehr...

Komm doch mal vorbei, wir freuen uns auf dich!



At the Intercultural Women's Cafe, women get to know each other and have a chance to talk. We answer questions, listen to music, cook, eat and dance. You are welcome, we look forward to seeing you.

•
Au café interculturel pour femmes, les femmes font connaissance et peuvent discuter. Nous répondons à des questions, écoutons de la musique, cuisinons, mangeons et dansons. Tu es la bienvenue, nous nous réjouissons de t'accueillir.

•
تتعرف النساء على بعضهن البعض في مقهى النساء ويمكننا التحدث معا. نجيب على اسئلتك، ونستمع إلى الموسيقى، نطبخ، نأكل ونرقص ايضا. اهلا وسهلا بك. سيسرنا مجيئك.

•
در این گروه ، خانم ها می توانند با هم آشنا شوند و تبادل نظر کنند. ما به سؤالات شما پاسخ می دهیم و موزیک گوش می کنیم و می رقصیم و با هم آشپزی می کنیم و می خوریم. به شما صمیمانه خوش آمد می گوئیم و از بودن شما در این گروه خوشحال می شویم.

•
Kültürlerarası Kadınlar Kafe'sinde kadınlar birbirlerini tanır ve konuşma fırsatı bulurlar. Sorularımızı yanıtliyoruz, müzik dinliyoruz, yemek pişiriyoruz, yiyoruz ve dans ediyoruz. Sizde hoş geldiniz, sizi görmeyi dört gözle bekliyoruz.

AICHAS FRÜHSTÜCKSTREFFEN



Dienstag 10 – 12 Uhr



Müllerstraße 2



kostenlos

Möchtest Du bei einem gemütlichen Frühstück andere Frauen kennenlernen?

Hier kannst du neue Kontakte knüpfen.

Aicha ist da, damit ihr vieles zusammen machen könnt:

- Gemeinsam frühstücken.
- Ins Gespräch kommen.
- Gemeinsame Ausflüge planen und machen.
- Informationen zu verschiedenen Themen bekommen.
- Eure Fragen beantworten.

Möchtest Du dabei sein?

Melde dich direkt bei Aicha:

aicha@bellevuedimonaco.de

Aicha hosts a get-together just for women. We have breakfast together and get to know each other. We plan trips together and help each other with questions. Just drop by or register at aicha@bellevuedimonaco.de



Aicha organise une rencontre pour les femmes. Nous prenons le petit déjeuner ensemble et apprenons à nous connaître. Nous planifions des excursions communes et nous nous aidons mutuellement en cas de questions. Viens simplement nous voir ou inscris-toi à aicha@bellevuedimonaco.de



عائشة تنظم اجتماع للنساء. ضمن الاجتماع نتناول الإفطار معًا ونتعرف على بعضنا البعض. نخطط للرحلات ونساعد بعضنا البعض في الاستفسارات. يمكنك الحضور أو تواصل مع aicha@bellevuedimonaco.de



در این جلسات، عایشه محلی را برای بانوان تعیین می کند. با هم صبحانه می خوریم و بیشتر با هم آشنا می شویم و گشت و گذارهای مختلف با هم انجام می دهیم و برای سؤالاتمان راه حل پیدا می کنیم. برای ثبت نام در وتساپ شماره ذیل پیام دهید و خود را ثبت نام کنید: aicha@bellevuedimonaco.de



Aicha, kadınlar için bir buluşma noktası düzenliyor. Birlikte kahvaltı yapar ve tanışırız. Birlikte geziler planlar ve sorunlarımızda birbirimize yardımcı oluruz. İsterseniz e-posta gönderip kaydolabilirsiniz: aicha@bellevuedimonaco.de

OFFENER TREFF FÜR FRAUEN AUS ALLER WELT



Freitag 10 – 12 Uhr



Kelleratelier, Hinterhof Müllerstraße 2



kostenlos

Herzlich willkommen beim Offenen Treff!
Frauen aus aller Welt können sich
bei entspannter Atmosphäre austauschen.

Du kannst hier:

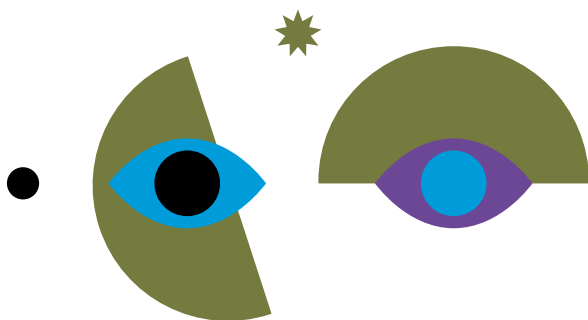
- Mit anderen Frauen gemeinsam Deutsch üben.
- Andere Frauen kennenlernen.
- Über viele Themen sprechen.
- Deine Wünsche und Ideen teilen.

Du kannst deine Kinder gerne mitbringen,
es gibt aber keine extra Kinderbetreuung.

Ohne Anmeldung.

Alle Frauen sind herzlich eingeladen!

In Kooperation mit dem Verein für
Fraueninteressen e.V.



All women are welcome at our women's meeting. We practice German together, talk about many topics and get to know each other. Feel free to bring your children. You do not have to register.

Toutes les femmes sont les bienvenues à notre rencontre de femmes. Nous pratiquons l'allemand ensemble, parlons de nombreux sujets et apprenons à nous connaître.

N'hésite pas à amener tes enfants. Tu n'as pas besoin de t'inscrire.

نرحب بجميع النساء. نتدرب اللغة الألمانية معًا ، نتحدث عن العديد من المواضيع ونتعرف على بعضنا البعض. يمكنك ايضا أن تحضر أطفالك معك. لا داعي للتسجيل.

در این جلسه همه ی خانم ها می توانند شرکت کنند. ما با هم تمرین زبان آلمانی می کنیم، در مورد موضوعات مختلف صحبت می کنیم و بیشتر با هم آشنا می شویم. شما می توانید فرزندان خود را هم بیاورید. ثبت نام لازم نیست.

Cuma Kadın Buluşmamıza tüm kadınlar davetlidir. Birlikte Almanca çalışırız, birçok konuyu konuşuruz ve tanışırız. Çocuklarınızı da getirebilirsiniz. Kaydolmanıza gerek yok.

SAFER SPACE FÜR BETROFFENE VON RASSISMUS



Jeden 1. Samstag im Monat 16 - 17:30 Uhr



Corneliusstraße 2



kostenlos

Dies ist ein Angebot für Menschen,
die von Rassismus betroffen sind.

Wir treffen uns einmal im Monat.

Wir sprechen über Erfahrungen aus dem Alltag,
in denen wir Rassismus erleben.

Wir machen uns Gedanken,
wie wir mit belastenden Situationen umgehen
können.

Wir besprechen, wie wir konkret handeln
können.

Mit Halima und Imen kannst du alles
besprechen.

Halima ist Beraterin und Community Workerin.

Imen ist Psychotherapeutin für Kinder und
Jugendliche.

Du musst nicht gut Deutsch sprechen.

Du musst dich nicht anmelden.

We, Halima and Imen, invite you to a meeting every month. Here we can discuss our experiences with racism together. We think about how we can deal with stressful situations and how we can act. Without registration.

•

Nous, Halima et Imaen, vous invitons tous les mois à se rencontrer. Nous pouvons pendant ce temps là parler ensemble de nos expériences concernant le racisme. Nous réfléchissons à la manière de gérer les situations pénibles, d'en sortir et d'agir. Sans inscription.

•

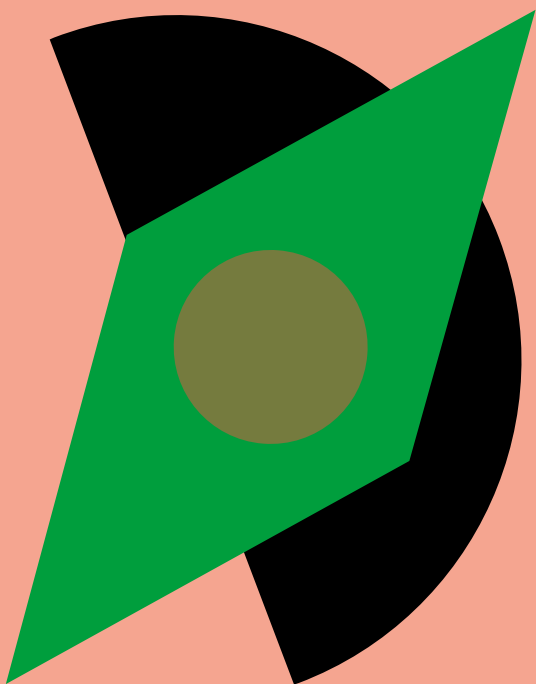
نحن، حلیمه و ایمان، ندعوك كل شهر إلى اجتماع . هنا يمكننا مناقشة تجاربنا مع العنصرية. نفكر سوياً عن كيفية التعامل مع المواقف العصبية و كيفية التصرف. لا داعي للتسجيل.

•

ما، حلیمه و آیمن، هر ماه شما را به یک جلسه دعوت می کنیم. در اینجا می توانیم تجربیات خود را در مورد نژادپرستی با هم بحث کنیم. ما به این فکر می کنیم که چگونه می توانیم با موقعیت های استرس زا کنار بیاییم و چگونه می توانیم رفتار کنیم. این برنامه بدون نیاز به ثبت نام می باشد.

•

Biz, Halima ve İmen, sizi 'daha güvenli alan'- toplantısına davet ediyoruz. Ayda bir kere birlikte ırkçılık veya ayrımcılık deneyimlerimizi tartışabiliriz. Zorlayıcı durumlarla nasıl başa çıkabileceğimizi ve nasıl hareket edebileceğimizi düşünüyoruz. Kaydolmanıza gerek yok.





SPORT



SPORTS

SPORT

رياضة

ورزش

SPOR



BOXEN & KICKBOXEN



Dienstag

Kickboxen für Frauen: 18:30 – 20 Uhr

Boxen für Männer: 20 – 21:30 Uhr

Anmeldung +49 162 2976474



Donnerstag

Boxen für alle: 20 – 21:30 Uhr

Anmeldung: +49 179 1219291



Kelleratelier, Hinterhof Müllerstraße 2



kostenlos

Hier kannst du Boxen lernen.

Du kannst dich auspowern
und Spaß beim Sport haben.

Entdecke deine Kraft!

Du musst nichts können,
nur Sport-Kleidung mitbringen.

Es gibt einen Kurs nur für Frauen und Mädchen
ab 13 Jahren, einen Kurs für Männer und einen
gemischten Kurs.

Willst du mitmachen?

Komme einfach vorbei oder schreibe uns.

In Kooperation mit JUNO - eine Stimme für
geflüchtete Frauen und The Long Run e.V.

We box together. We train concentration and strength. You don't have to know anything.

Sign up and bring your sports clothes:

Tuesday +49 162 2976474

Thursday +49 179 1219291

•

Nous boxons ensemble. En boxant ce n'est pas seulement notre force que nous entraînons, mais aussi notre concentration. Ce n'est pas nécessaire d'avoir déjà des connaissances. Inscris-toi et apporte des vêtements confortables pour le sport:

Mardi +49 162 2976474

Jeudi +49 179 1219291

•

هنا تستطيع ان تتعلم الملاكمة مع المدرب. ويمكنك ممارستها والاستمتاع بها. اكتشف قوتك! لست بحاجة الى خبره سابقة.

سجل نفسك واصطحب معك ملابس رياضية:

يوم الثلاثاء: +49 162 2976474

يوم الخميس: +49 179 1219291

•

ما با هم بوكس می کنیم و برای بهتر شدن تمرکز و قدرت هایمان تمرین انجام می دهیم. آشنایی قبلی با ورزش بوكس ضروری نیست. ثبت نام از طریق ثبت نام كن و لباس ورزشی با خود بیاور:

سه شنبه: +49 162 2976474

پنج شنبه: +49 179 1219291

•

Burada birlikte boks yapıyoruz. Aynı zamanda konsantrasyon ve güç çalışıyoruz. Ön bilgi ve deneyiminiz olmasına gerek yok. Kayıt olun ve spor kıyafetlerinizi getirin:

Salı +49 162 2976474

Perşembe +49 179 1219291

FUSSBALLTREFF



Montag 18 – 20 Uhr
Mittwoch 18 – 20 Uhr



Dachsportplatz, Müllerstraße 6



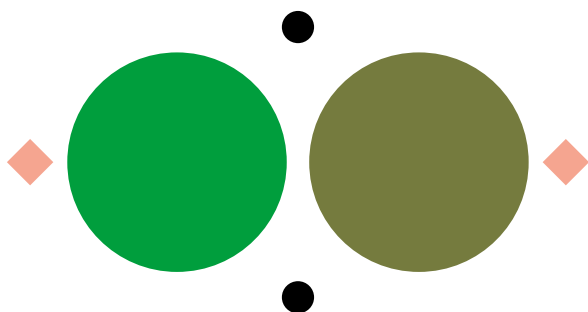
kostenlos

Der offene Fußball-Treff ist jeden Montag.
Gemeinsam spielen wir auf einem Sportplatz
auf dem Dach von unserem Haus.

Wir sind eine gemischte Gruppe.
Manche sind schon sehr gut im Fußball.
Andere sind auch noch
Anfängerinnen und Anfänger.

Wir freuen uns immer
über neue Spielerinnen und Spieler.
Bitte bringe Sport-Kleidung mit.

Möchtest Du mitmachen?
Melde dich! Whatsapp: +49 176 45571527



We play soccer together on our sports field on the roof. You don't need to have experience in playing soccer. Please bring your sportswear and register here: +49 176 45571527

Nous jouons ensemble au football sur notre terrain de sport sur le toit de notre maison.

Ce n'est pas nécessaire d'avoir déjà des connaissances. Merci de t'inscrire et d'apporter tes vêtements de sport +49 176 45571527

نلعب كرة القدم معا في ملعبنا الرياضي على السطح. نحن مجموعة من عدة جنسيات. البعض يجيدون كرة القدم والآخرين مبتدئين. يمكنك التسجيل واحضار ملابسك الرياضية معك.

يرجى التسجيل هنا: +49 176 45571527

ما با هم فوتبال بازی می کنیم، در زمین بازی، روی پشت بام.

تمرینات قبلی لازم نیست. ثبت نام از طریق شماره تلفن: +49 176 45571527

Çatımızdaki spor sahasında birlikte futbol oynuyoruz. Ön bilgi ve deneyiminiz olmasına gerek yok. Spor kıyafetlerinizi getirmeyi unutmayınız. Kurslarımız ücretsizdir. Kayıt için: +49 176 45571527

KRAFTSPORT



Freitag 18 – 20 Uhr



Kelleratelier, Hinterhof Müllerstraße 2



kostenlos

Hier machen wir gemeinsam Sport:
High Intensity Interval Training,
Bodyweight Training, Yoga und
African Dance.

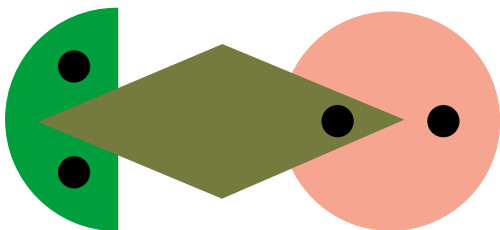
Alle sind herzlich eingeladen!

Unsere Trainer sind King, Selina, Chrisi, Hadi
und Paul.

Hier können wir unsere Kraft und Ausdauer
verbessern.

Es geht darum, gemeinsam Spaß zu haben.
Du musst nichts können.

Bitte bringe deine Sport-Kleidung mit.
Du willst kommen? Melde dich hier per Telefon
oder WhatsApp: +49 179 1219291



Here we do sports with our body weight. We train strength and endurance. You can register here: +49 179 1219291

Please bring your sports clothes.

•
Ici, nous faisons du sport en utilisant le poids de notre corps. Nous entraînons la force et l'endurance. Tu peux t'inscrire ici :

+49 179 1219291

Merci d'apporter des vêtements de sport.

•
هنا نمارس الرياضة مع رفع الاوزان. نحن ندرّب على القوة والتحمل.

يمكنك التسجيل وإحضار ملابسك الرياضية معك.

يرجى التسجيل هنا: +49 179 1219291.

•
در این جلسه ، تمرین هایی با وزنه در رابطه با قدرت بدنی و ماندگاری آن انجام می دهیم. مربی ما " پاوول " خواهد بود.

ثبت نام از طریق +49 179 1219291

" لباس ورزشی به همراه بیاورید "

•
Burada kendi vücut ağırlığımızla spor yapıyoruz. Aynı zamanda güç ve dayanıklılık çalışıyoruz. Spor kıyafetlerinizi getirmeyi unutmayınız. Kurslarımız ücretsizdir. Kayıt için: +49 179 1219291

LAUFGRUPPE



Donnerstag 18 – 20 Uhr



Kelleratelier, Hinterhof Müllerstraße 2



kostenlos

Wir gehen zusammen laufen.

Jeden Donnerstag treffen wir uns
und trainieren unsere Ausdauer.

Wir gehen zum Beispiel zusammen an die Isar.
Es ist egal, ob wir nur wenige Kilometer laufen
oder für einen Marathon trainieren.

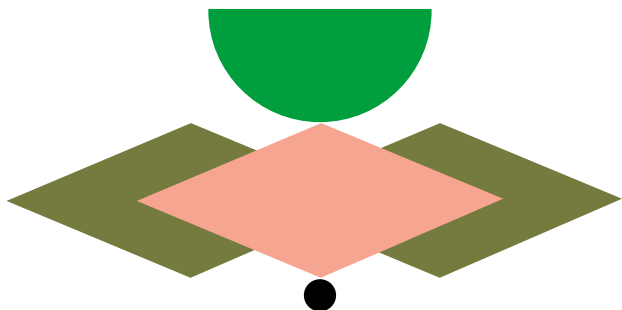
Wir möchten gemeinsam Spaß haben.

Es ist egal, ob du schon viel Sport machst
oder erst anfängst.

Komm vorbei, wir freuen uns auf dich!

Bitte bringe Sport-Kleidung mit.

Du kannst dich hier anmelden +49 179 1219291



We go running together every Thursday. It doesn't matter if you already do sports or if you are starting - just come! Please bring sports clothes. Registration: +49 179 1219291

Tu fais déjà du sport? Tu es débutant(e)? Ce n'est pas important! Viens nous rejoindre!

Merci d'apporter des vêtements de sport.

Inscris-toi ici : +49 179 1219291

كل خميس نجري معًا على ضفاف نهر ايزار. بغض النظر عن مهاراتك الرياضية يمكنك الحضور وإحضار الملابس الرياضية. يرجى التسجيل هنا: +49 179 1219291

ما هر پنج شنبه با هم می دویم. احتیاج به تمرینات قبلی نیست. "لباس ورزشی همراه بیاورید" ثبت نام از طریق شماره تلفن: +49 179 1219291

Her Perşembe birlikte koşuyoruz. Spor yapmaya yeni başlasanız da yapıyor olsanız da sadece geliniz! Spor kıyafetlerinizi getirmeyi unutmayınız. Kurslarımız ücretsizdir. Kayıt için: +49 179 1219291

TAEKWONDO FÜR KINDER



Donnerstag 18 - 19 Uhr



Kelleratelier, Müllerstraße 6



kostenlos

Der Olympia-Teilnehmer und Trainer Ahmed
sowie der Trainerin Alina
machen Taekwondo mit Kindern.

Das Training ist für Kinder bis 14 Jahre geeignet.
Anmeldung bitte
per WhatsApp: +49 179 1219291

In Kooperation mit The Long Run e.V.

Children's taekwondo with Olympic participant and trainer Ahmed and trainer Alina. Suitable for children up to 14 years. Please register via WhatsApp to +49 179 1219291



Taekwondo pour enfants avec Ahmed, participant aux Jeux Olympiques et entraîneur, et Alina, entraîneuse. Convient aux enfants jusqu'à 14 ans. Veuillez vous inscrire via WhatsApp au +49 179 1219291. Cela ne coûte rien, c'est gratuit!



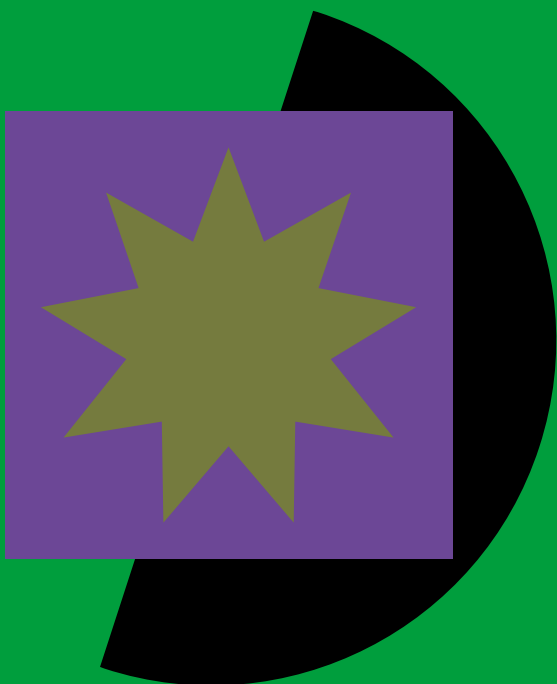
التايكوندو للأطفال بإشراف المدرب أحمد، المشارك في الأولمبياد، والمدربة أлина. البرنامج مناسب للأطفال حتى سن 14 عامًا. للتسجيل، يُرجى التواصل عبر تطبيق واتساب على الرقم: +49 179 1219291



تکواندو برای کودکان با شرکت کننده المپیک، مربی احمد و آлина. مناسب برای کودکان تا 14 سال. ثبت نام از طریق واتس اپ: +49 179 1219291



Olimpiyat sporcuları ve antrenörleri Ahmed ve Alina ile çocuklara yönelik tekvando. 14 yaşına kadar çocuklar için uygundur. WhatsApp üzerinden kayıt olun: +49 179 121929





WORKSHOPS



WORKSHOPS

ATELIERS

ورشات العمل

کارگاه ها

ATÖLYELER



NÄHWERKSTATT FÜR FRAUEN



Mittwoch 16 – 18 Uhr



Kelleratelier, Hinterhof, Müllerstraße 2



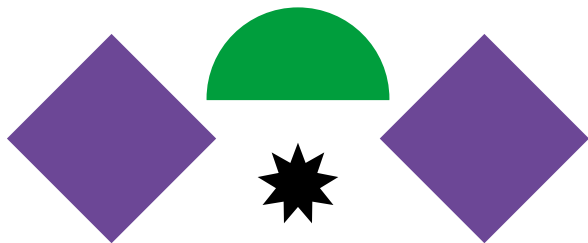
kostenlos

Hier ist die offene Nähwerkstatt für geflüchtete Frauen.

- Möchtest Du deine Klamotten reparieren?
- Oder etwas ganz Neues nähen?
Vielleicht ein neues Kleid, eine neue Tasche?
- Möchtest Du gemeinsam mit anderen Frauen reden und dabei Kontakte knüpfen?

Ursula ist da und kann dir beim Nähen helfen.
Wir haben auch Nähmaschinen und Stoffe.

Eine Anmeldung ist wichtig:
naehwerkstatt@bellevuedimonaco.de



Welcome to the Sewing Workshop for Women.
We sew new things together or repair old ones.
There are machines and fabrics. Everything is
free of charge. Please sign up:

naehwerkstatt@bellevuedimonaco.de

Bienvenue à l'Atelier de Couture pour Femmes.
Nous cousons ensemble de nouveaux vêtements
ou réparons les anciens. Il y a des machines et
des tissus. Tout est gratuit. Merci de t'inscrire:
naehwerkstatt@bellevuedimonaco.de

مرحبًا بك في ورشة الخياطة للنساء. معًا نخطط أشياء
جديدة أو نصلح الأشياء القديمة. يوجد لدينا آلات
للخياطة وأقمشة. كل شيء مجاني. يرجى التسجيل هنا:
naehwerkstatt@bellevuedimonaco.de

به کارگاه خیاطی بانوان خوش آمدید. ما با هم چیزهای
جدید می دوزیم و لباس های قدیمی را تعمیر می کنیم.
چرخ خیاطی و پارچه در اختیار شما خواهیم گذاشت.
احتیاج به آشنایی قبلی با خیاطی نیست. این کلاس
رایگان است. از طریق آدرس ایمیل ثبت نام کنید:
naehwerkstatt@bellevuedimonaco.de

Kadınlar için dikiş atölyesine hoş geldiniz.
Birlikte yeni şeyler diker veya eski şeyleri tamir
ederiz. Makineler ve kumaşlar var. Her şey
ücretsizdir. Lütfen kayıt yaptırın:
naehwerkstatt@bellevuedimonaco.de

THEATERWORKSHOP



Donnerstag 18 – 20 Uhr



Müllerstraße 2



kostenlos

Es wird improvisiert und ausprobiert,
es werden eigene Geschichten entwickelt
und auch Musik gemacht.

Sprache ist kein Problem.

Wir können mit Übersetzung
und eigenen Sprachen arbeiten!

Der Workshop ist für Menschen ab 15.

Christine (Theaterregisseurin und Autorin)
und Denijen (Autor und Musiker) leiten den
Workshop.

Anmeldung und Fragen?

kultur@bellevuedimonaco.de

Here we make theater together. The workshop is for people 15 years and older. You don't have to speak German. You don't have to have experience with theater. Just come, it's free. Registration: kultur@bellevuedimonaco.de

Ici, nous faisons du théâtre ensemble. L'atelier est destiné aux personnes de 15 ans et plus.

Vous ne devez pas parler allemand. Et vous n'avez pas besoin d'expérience théâtrale.

Il suffit de venir, c'est gratuit. Inscription : kultur@bellevuedimonaco.de

هنا نتعلم معاً التمثيل المسرحي. الورشة مخصصة للأشخاص الذين تبلغ أعمارهم 15 عامًا فأكثر. ليس عليك التحدث باللغة الألمانية. لست بحاجة إلى أي خبرة مسرحية. فقط تعال، إنه مجاني. التسجيل: kultur@bellevuedimonaco.de

ما در اینجا تیاتر آماده میکنیم، ورکشاپ برای افراد پانزده سال به بالا میباشد. شما ضرورت ندارید که حتما به زبان آلمانی صحبت کنید، و همچنان ضرورت ندارید که در قسمت تیاتر تجربه خاصی داشته باشید. به راحتی آمده و ثبت نام کنید، این برنامه رایگان است. ثبت نام از طریق ذیل صورت میگیرد: kultur@bellevuedimonaco.de

Birlikte tiyatro yapıyoruz. Atölye, 15-25 yaş arası gençler içindir. Almanca bilmenize veya tiyatro deneyiminiz olmasına gerek yok.

Atölyemiz ücretsizdir. Kayıt için: kultur@bellevuedimonaco.de

OFFENES KUNSTATELIER



jeden 3., 4. und (falls vorhanden)
5. Freitag im Monat 15 – 19 Uhr



Kelleratelier, Hinterhof Müllerstraße 2



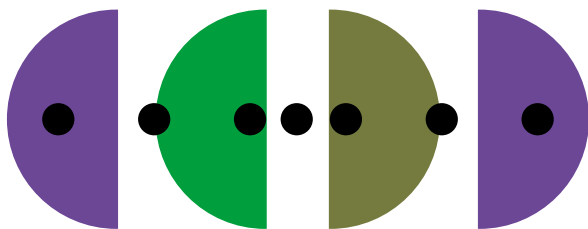
kostenlos

Das Offene Kunstatelier ist
ein kreativer Freiraum für alle Menschen.
Dort kannst du Farben und Materialien
ausprobieren.

Du kannst Bilder malen oder Skulpturen bauen.
Kunst gibt uns Mut, die Welt einmal ganz anders
anzusehen.

Wir begleiten dich dabei!

Du musst nichts können, komme einfach vorbei!
Du kannst dich hier anmelden +49 179 1219291



In our Art Workshop you will find a creative space for yourself. We paint pictures or build sculptures. You don't have to know anything, just come. Registration: +49 179 1219291

Dans notre Atelier d'Art, tu trouveras un espace créatif pour toi. Nous peindrons des tableaux ou construirons des sculptures. Pas besoin d'expérience, viens simplement. Inscris-toi ici : +49 179 1219291

في ورشاتنا الفنية ستجد مساحة إبداعية لك. نرسم الصور أو نبني منحوتات. لست بحاجة إلى أي خبرة سابقة. يرجى التسجيل هنا: +49 179 1219291

اینجا فضای خلاقانه برای شماست. ما نقاشی می کشیم و یا مجسمه می سازیم، همینطور برای کسانی که هیچ آشنایی با این رشته هنری ندارند و مبتدی هستند. ثبت نام از طریق شماره تلفن: +49 179 1219291

Sanat atölyemizde kendinize yaratıcı bir alan bulabilirsiniz. Resim yapar veya heykel oluştururuz. Ön bilgi ve deneyiminiz olmasına gerek yok. Kayıt için: +49 179 1219291

FOTOWORKSHOP



1 und 2. Freitag im Monat 15 – 19 Uhr



Kelleratelier, Hinterhof Müllerstraße 2



kostenlos

Im Mittelpunkt des Workshops steht Fotografie und der Umgang mit Kameras.

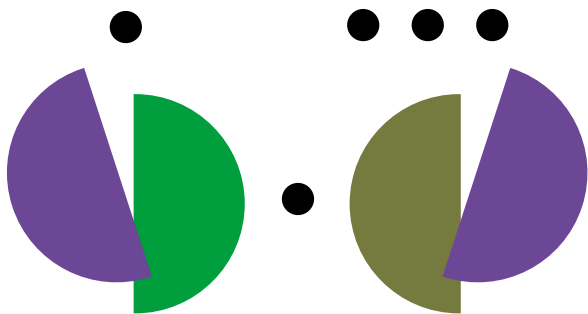
In einem kleinen Fotostudio kannst du Fotos machen.

Du setzt deine eigenen Ideen um und suchst dir Motive aus.

Am Schluss kannst du deine eigenen Fotos ausdrucken.

Der Workshop ist offen für alle. Du musst nichts können.

Du kannst dich hier anmelden +49 179 1219291
Wir freuen uns auf dich!



In the Photo Workshop we will learn how to use cameras and take photos. You don't have to know anything, just come over.

Registration: +49 179 1219291

Dans l'Atelier Photo, nous apprenons à utiliser des appareils photo et à prendre de belles photos. Pas besoin d'expérience, viens tout simplement.

Inscris-toi ici : +49 179 1219291

في ورشة التصوير، نتعلم كيفية التعامل مع الكاميرات والتقاط الصور. لست بحاجة إلى أي خبرة سابقة. يرجى التسجيل هنا: +49 179 1219291.

در این کلاس ها ، ما طریقه ی کار کردن با دوربین عکاسی را یاد می گیریم. عکاسی می کنیم. حتی اگر آشنایی با عکاسی ندارید، می توانید شرکت کنید. ثبت نام از طریق شماره تلفن: +49 179 1219291

Fotoğraf atölyesinde kamera kullanmayı öğreniriz ve fotoğraf çekeriz. Ön bilgi ve deneyiminiz olmasına gerek yok.

Kayıt için: +49 179 1219291

BELLEVUE RAP ACADEMY



Samstag 14 – 16 Uhr



Müllerstraße 2



kostenlos

Du lebst für Musik?

Du willst selbst gerne Musik machen?

Du bist schon Rapperin oder Rapper
und willst dein Game verbessern?

Du willst wissen: Wie entsteht ein Song?

Wie schreibe ich Texte und
wie nehme ich einen Song auf?

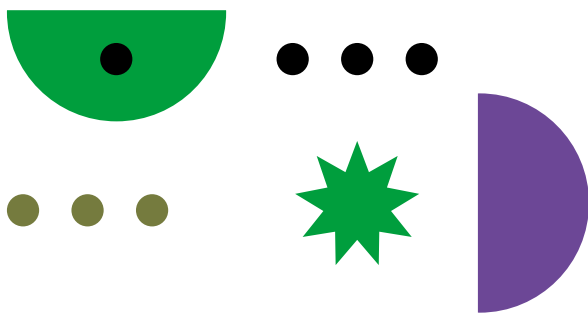
Wie kann ich ihn veröffentlichen und performen?

In der Bellevue Rap Academy treffen wir uns
jede Woche.

Es ist ein All-Rounder Musikworkshop
von der Münchner Rapperin und Musikerin
Gündalein und dem Rapper Rilla.

Du musst dich nicht anmelden.

Wir freuen uns auf dich!



In the Rap Academy we write songs together, record them and perform them. The Rap Academy is led by Munich rapper Gündalein and Rilla. You can just drop by. It's free of charge.

Dans la Rap-Academy, nous écrivons des chansons ensemble, nous les enregistrons et nous les interprétons. La Rap-Academy est dirigée par la rappeuse munichoise Gündalein et le rappeur Rilla. Tu peux simplement venir. C'est gratuit.

في أكاديمية الراب نكتب الأغاني معًا ونؤديها. هذه الأكاديمية تحت رعاية مغنيين الراب في ميونيخ غونديلين و ريلا. يمكنك القدوم فقط. انه مجاني.

در این آکادمی با هم آهنگ می سازیم و ضبط می کنیم و آن را اجرا می کنیم.

این آکادمی توسط خوانندگان رپ ساکن مونیخ، خانم "گوندالاین" و آقای "ریلا" اداره می شود. این کلاس ها رایگان و بدون ثبت نام است.

Rap Akademisi'nde birlikte şarkılar yazarız, kaydederiz ve sahnede performans sergileriz. Rap Akademisi, Münihli rapçi Gündalein ve rapçi Rilla tarafından yönetilmektedir. Ön bilgi ve deneyiminiz olmasına gerek yok. Atölye ücretsizdir. Kaydolmanıza da gerek yok.

RADLKELLER



Montag Rad-Ausgabe 19.00 – 20.30 Uhr
Dienstag Rad-Reparatur 19.30 – 21.30 Uhr



Hinterhof, Müllerstraße 2



Unkostenbeitrag nach Absprache

Du suchst ein Fahrrad oder möchtest dein
Fahrrad reparieren?

Dann komm am Montag von 19.00 – 20.30 Uhr.

Du hast ein kaputtes Fahrrad?

Dann komme Dienstag von 19.30 – 21.30 Uhr.

Was wir dir bieten können:

- Platz, Werkzeug, Ersatzteile und motivierte Helferinnen und Helfer.
- Unsere Sammlung an gebrauchten Rädern und Teilen ist für alle da.

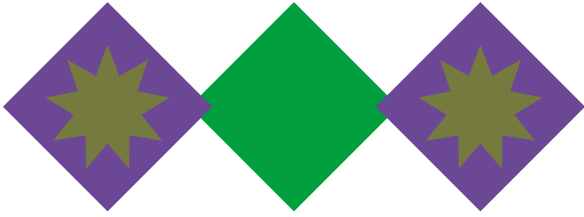
Reparieren musst du selbst,
wir unterstützen dich, so gut wir können.

Du willst uns helfen?

- Wir freuen uns über ehrenamtliche Helferinnen und Helfer
- Ihr habt ein Rad, das nicht mehr genutzt wird oder kaputt ist? Gespendete Räder sind bei uns in guten Händen. Sie bekommen immer eine zweite Chance.

Bei Fragen, meldet euch gerne
radl@bellevuedimonaco.de

Wenn du dir ein Fahrrad aussuchst,
kostet das zwischen 15 und 40 Euro.



On Monday you can choose bikes in our bike workshop, on Tuesday you can repair your own bike. If you choose a bike, it costs between 15 and 40 Euro.

•
Le lundi, tu peux choisir des vélos dans notre »Atelier Vélo« et le mardi, tu peux apprendre à réparer ton propre vélo. Si tu prends un de nos vélos, cela te coûtera simplement entre 15 et 40 euros.

•
في يوم الاثنين يمكنك شراء احد الدراجات من قبو الدراجات الخاصة بنا. الاسعار تتراوح ما بين 15 و 40 يورو ويوم الثلاثاء يمكنك إصلاح دراجتك الخاصة عندنا.

•
شما می توانید در روزهای دوشنبه یکی از دوچرخه های موجود را انتخاب کنید و بخرید. قیمت بین 15 تا 40 یورو روزهای سه شنبه می توانید دوچرخه ی خود را در اینجا تعمیر کنید.

•
Pazartesi bisiklet atölyemizde bisiklet seçebilirsiniz. Salı günleri ise kendi bisikletinizi tamir edebilirsiniz. Seçilebilen bisikletler 15 ile 40 Euro arasında bir maliyete sahiptir.

REFURBISH FOR REFUGEES: REPAIR CAFÉ



Jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat
18 – 20 Uhr



Müllerstraße 2



kostenlos

Du hast ein Problem mit deinem Laptop, Tablet oder Handy?

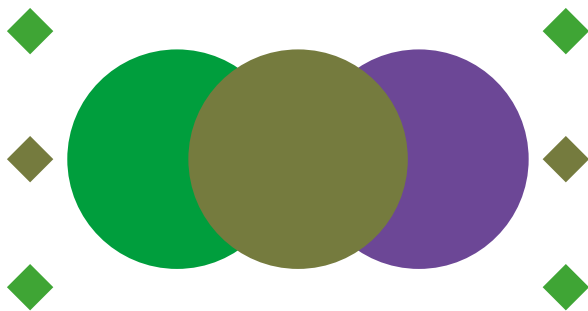
Wir sind ein Team von Freiwilligen und unterstützen dich beim Reparieren.

Wir können nicht garantieren, immer eine Lösung zu finden.

Aber wir schauen uns alle Probleme mit deinem Gerät an, egal ob Hardware oder Software.

Das Angebot ist kostenlos und richtet sich vor allem an Menschen mit Fluchtgeschichte.

Du findest das Repair Café im „Klassenzimmer“ des Bellevue di Monaco.



Here volunteers help you to repair your laptop, tablet or mobile phone. We cannot guarantee that we will always find a solution. The service is free of charge.

Ici, des bénévoles t' aident à réparer ton ordinateur, ta tablette ou ton téléphone portable. Nous ne pouvons pas garantir de toujours trouver une solution. Ce service est gratuit.

هنا سيساعدك المتطوعون في إصلاح الكمبيوتر المحمول أو الجهاز اللوحي أو الهاتف الخليوي. لا يمكننا أن نضمن بالحل دائماً. العرض مجاني.

در اینجا داوطلبان به شما کمک می کنند تا لپ تاپ، تبلت یا تلفن همراه خود را تعمیر کنید. ما نمی توانیم تضمین کنیم که همیشه راه حلی پیدا خواهیم کرد ولی تلاش خود را میکنیم. این آفر رایگان است

Burada gönüllüler dizüstü bilgisayarınızı, tabletinizi veya cep telefonunuzu tamir etmekte yardımcı olurlar. Her zaman çözüm bulacağımızın garantisini veremeyiz. Hizmetimiz ücretsizdir.



KONTAKT:

Sozialgenossenschaft BELLEVUE DI MONACO eG
Müllerstraße 2 | 80469 München

Telefon: +49 89 – 55057750, Mo – Fr, 10 – 12 Uhr

Email: info@bellevuedimonaco.de

www.bellevuedimonaco.de

facebook.com/bellevuedimonaco

instagram.com/bellevuedimonaco



Spendenkonto | donations account:
Bank für Sozialwirtschaft AG München
IBAN: DE03 7002 0500 0001 4185 00
BIC: BFSWDE33MUE

Die Sozialgenossenschaft Bellevue di Monaco wird gefördert von der Landeshauptstadt München. Im Rahmen der bayerischen Beratungs- und Integrationsrichtlinie ist am Bellevue di Monaco eine hauptamtliche Integrationslotsin tätig.

